

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 84 (2022)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** ASETA

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Nouveau membre au comité

**Markus Schaffner, agriculteur à Bennwil et enseignant au centre Ebenrain, a été élu au comité de la section des deux Bâle, qui a tenu sa 70<sup>e</sup> assemblée générale à Sissach.**

**Dominik Senn**

La 70<sup>e</sup> assemblée générale de la section des deux Bâle s'est déroulée au centre agricole Ebenrain, à Sissach. Elle a été exceptionnellement dirigée par Paul Buri. La soixantaine d'adhérents qui s'étaient déplacés pour l'occasion ont réélu à l'unanimité les membres sortants du comité pour un nouveau mandat, à l'exception d'Hubert Huber qui a démissionné. Ce dernier est remplacé par Markus Schaffner, agriculteur à Bennwil (BL). À titre accessoire, Markus Schaffner enseigne la mécanisation et dispense le cours interentreprises au centre Ebenrain. La collaboration entre cette institution et la section bâloise pourra ainsi être renforcée. Le gérant Marcel Itin est revenu sur les résultats du scrutin de l'assemblée générale écrite de 2021. Le comité avait dépouillé 82 bulletins de vote sur 508. Les objets ont tous été plébiscités avec au moins 80 voix. L'assemblée 2022 a approuvé à l'unanimité le rapport du président, les comptes 2021 à l'équilibre, la cotisation annuelle inchangée de 95 francs, le budget 2022 qui prévoit une perte de plus de 7000 francs. Elle a également accepté de maintenir à 2000 francs la contribution destinée à l'Union des paysans des deux Bâle pour soutenir la campagne contre l'initiative sur l'élevage intensif.

Depuis 2020, l'organisation des tests de pulvérisateurs incombe à la section des deux Bâle et non plus au centre d'Ebenrain, même si Matthias Lüthy, collaborateur de cette institution, prend toujours en charge les contrôles. En qualité de membre du comité de l'ASETA, Stephan Plattner a délivré un message de salutations de l'association faîtière et du secrétariat de Riniken. Il a évoqué différents points épineux en lien avec l'utilisation des machines agricoles.



Marcel Itin, gérant, Urs Zimmermann, président, Stephan Plattner (de g. à d.) et les autres membres du comité entament un mandat de quatre ans. Photo: Dominik Senn



## Cohérence à l'assemblée générale

**Après une année d'interruption, le tiers des membres de la section obwaldienne présents à l'assemblée générale a apprécié ce moment d'échanges.**

**Roman Engeler**

Après une pause d'un an imposée par la pandémie de coronavirus, les membres de la section obwaldienne se sont à nouveau rencontrés début avril. Leur assemblée générale s'est tenue pendant le repas au restaurant «Neuer Adler», à Kägiswil. Dans son rapport, le président Josef Frunz est revenu sur les activités des deux dernières années qui ont été limitées pour les raisons que l'on sait. Il a d'autant plus loué l'action de l'association faîtière, notamment l'exploration de différents thèmes ainsi que le succès des cours et du périodique.

Le trésorier Thomas Wagner étant absent, les comptes 2020 et 2021 ont été présentés par Markus Langensand, membre du comité. Ils affichent un résultat positif, en bonne partie grâce au remboursement d'une partie de la contribution de la section par l'ASETA. La cotisation reste fixée à 90 francs.

Herbert Wolf, Markus Langensand et Andreas Huber ont brillamment été réélus pour un nouveau mandat. Le comité projette d'organiser l'an prochain, conjointement avec la section nidwaldienne voisine, l'éliminatoire cantonale du challenge de conduite de tracteur. Les mieux classés représenteront les couleurs de leur région lors du championnat suisse qui se déroulera le 20 août 2023 à Tänikon (TG). La section obwaldienne prévoit de proposer à nouveau le cours de tracteur destiné aux femmes, soit en automne 2022, soit au printemps 2023, les mois d'été convenant moins bien dans cette contrée alpine.

Roman Engeler, directeur de l'ASETA, a transmis un message de salutations du secrétariat et du comité. Il a ensuite présenté l'actualité de l'association faîtière et abordé quelques thématiques liées au machinisme agricole.



Les membres du comité de la section d'Obwald présents à l'assemblée posent en compagnie de leur président Josef Frunz (assis devant, à d.). Photo: Roman Engeler



## (Presque) tout sur le lisier

**Beat Süess, de la société Hochdorfer Technik, a abordé dans sa conférence le lisier sous toutes ses coutures: mélange, pompage, séparation et rinçage.**

**Roman Engeler**

Une quarantaine de membres de la section Schwyz-Uri de l'ASETA ont retrouvé le chemin vers le «Märchtstübli» de Rothenthurm (SZ). C'est dans ce cadre habituel que le président Armin Brun a ouvert l'assemblée générale. Les affaires statutaires n'ont pas donné lieu à de longues discussions. Le gérant Florian Kälin a présenté les comptes des années 2021 et 2022 qui affichent respectivement un déficit et un bénéfice. La cotisation est maintenue à 85 francs. La section espère pouvoir enfin accueillir l'assemblée des délégués de l'ASETA, après avoir dû l'annuler deux fois, en 2020 et en 2021. Les membres du comité ont été réélus pour un nouveau mandat à l'exception de Kobi Bissig qui voulait quitter le comité. Il a cependant accepté d'y siéger jusqu'à ce que son successeur, d'ores et déjà désigné, puisse entrer en fonction, dans un an.

Roman Engeler, directeur de l'ASETA, a transmis les salutations du secrétariat et donné des informations sur l'actualité de l'association faîtière. Le conseiller national Marcel Dettling a expliqué les tenants et aboutissants de l'initiative sur l'élevage intensif qui est dangereuse pour l'agriculture. Il a exhorté l'assistance à prendre ce projet au sérieux. Il l'a appelée à recommander aux familles paysannes et à leur entourage de glisser un «Non» dans les urnes. Beat Süess, responsable commercial de la société Hochdorfer Technik, basée à Küsnacht am Rigi, a donné une conférence très exhaustive sur le mélange, le pompage, la séparation et le rinçage du lisier. Hochdorfer Technik bénéficie d'une expérience de plus de cent ans dans ce domaine. Il propose un assortiment complet de matériels qui va de la préparation à l'épandage des engrais de ferme. Selon Beat Süess, cet assortiment s'est encore étoffé après le rachat de la société Fankhauser. Le conférencier a également invité l'auditoire à apporter une attention particulière à différents points, notamment la construction des fosses à lisier, des brasseurs et des distributeurs ou des installations de séparation.



Armin Brun, président de la section Schwyz-Uri est à la droite de l'orateur du jour Beat Süess, de la société Hochdorfer Technik. Photo: Roman Engeler



## Machinisme agricole de précision

**La présentation du Precision Center de Bucher Landtechnik figurait en bonne place au programme de l'assemblée générale de la section zurichoise de l'ASETA.**

**Roman Engeler**

Les membres de la section zurichoise de l'ASETA ont tenu leur 95<sup>e</sup> assemblée générale au Case Steyr Center de la société Bucher Landtechnik, à Niederweningen. Ils ont été accueillis par le chef des ventes Patrik Busslinger. Un apéritif leur a été servi au milieu d'un large éventail d'équipements agricoles. Le rapport annuel du président Urs Wegmann mentionne que 100 jeunes conducteurs ont été préparés à l'examen théorique en vue du permis «G» et que 80 ont suivi le cours «G40». Les contrôles ont été effectués sur les installations électriques de 34 exploitations, 100 atomiseurs et 174 pulvérisateurs de grandes cultures. Un banc d'essai a été acquis conjointement avec les sections voisines. Les comptes ont été bouclés avec un joli bénéfice, dû notamment au remboursement des contributions opéré par le secrétariat central. Robert Schmutz quitte le comité. Ses collègues Stefan Pünter et Hans Burri l'ont félicité pour son dévouement de longue date. La nomination de remplacement est reportée à la prochaine assemblée. Pendant huit ans, Daniel Häberli était responsable des tests de pulvérisateurs. Il démissionne de ce poste, mais reste dans l'équipe. Severin Holderegger lui succède. Une fois les affaires statutaires réglées, Bernhard Läubli, responsable du Precision Center, a présenté ce secteur de Bucher Landtechnik, et donné des informations sur les guidages et d'autres systèmes numériques. Il s'est arrêté plus longuement sur le pulvérisateur «Ara» d'Ecorobotix. Équipé de caméras ultra-sensibles, de nombreuses buses et de logiciels de pointe, l'«Ara» détecte les adventices et, désormais, des agents pathogènes. Il cible beaucoup mieux que ses concurrents l'application des produits phytosanitaires et la quantité épandue est réduite. «Les exigences écologiques continuent à augmenter, mais la numérisation peut contribuer grandement à y satisfaire», a conclu Bernhard Läubli.



Robert Schmutz et Urs Wegmann, respectivement membre sortant et président, sont entourés par les autres membres du comité de la section zurichoise. Photo: Roman Engeler





## Agro-entrepreneurs Suisse

### Christian Kuhn nouveau président

Président par intérim d'Agro-entrepreneurs Suisse depuis juillet dernier, Christian Kuhn a été officiellement élu à ce poste.

Heinz Röthlisberger

Les vice-présidents d'Agro-entrepreneurs Suisse sont désormais Fernand Andrey (qui succède à Christian Kuhn) et Daniel Haffa. Le président nouvellement élu Christian Kuhn s'est réjoui de pouvoir à nouveau diriger une assemblée générale en mode présentiel. «Désormais, le programme s'étend à nouveau sur le long terme et devrait, je l'espère, offrir de nombreuses opportunités», a indiqué l'agriculteur et agro-entrepreneur de Zurich.

Les comptes bouclés avec un solde positif et le budget équilibré de 2022 ont été approuvés. L'effectif s'élevait à 371 membres à la fin décembre 2021, soit 4 de moins qu'en 2020. Le programme d'activités prévoit notamment des cours, une soirée barbecue et la participation au salon Agrama de Berne en novembre. L'organisation y tiendra un stand et projette d'organiser un débat quotidien. En outre, il est prévu d'instaurer une rencontre annuelle de jeunes agro-entrepreneurs. La première réunion devrait avoir lieu en novembre prochain.

«Le cours sur la sécurité lors des transports d'engrais organiques et de sous-produits a rencontré un franc succès», a déclaré Rolf Haller, membre du comité. Selon lui, une étape importante a été franchie avec «la mise sur les rails du Certificat de protection phytosanitaire». Des inscriptions ont d'ores et déjà été enregistrées. Daniel Haffa a présenté le projet de recyclage des films d'ensilage de la société «Erde Schweiz». Le nouveau système de collecte des matières plastiques à usage agricole vient d'être lancé. Il sera évalué dans son ensemble, y compris les coûts qu'il génère pour les entrepreneurs. Le taux de recyclage sera également déterminé.

Martin Rufer, directeur de l'Union suisse des paysans, a évoqué dans son intervention les défis auxquels l'agriculture est confrontée (notamment l'initiative sur l'élevage intensif). Quant à Roman Engeler, directeur de l'ASETA, il a informé l'assistance de la situation juridique actuelle au sujet de l'établissement d'un signal RTK gratuit pour l'agriculture.



Christian Kuhn (à d.) est le nouveau président d'Agro-entrepreneurs Suisse. Fernand Andrey (à g.) partagera la fonction de vice-président avec Daniel Haffa. Photo: Heinz Röthlisberger

Nous travaillons quotidiennement pour l'agriculture.

**Nous proposons chaque mois une offre spéciale aux membres de l'ASETA.**

# ACTION

**Set de 2 Triopan-Signaux pliants 70 cm, non réfléchissants**



**CHF 199.00**

au lieu de CHF 255.00 (Prix incl. 7,7 % TVA)  
Offre valable jusqu'à fin juillet 2022

n° article 02.9954

Signal pliant avec trois symboles :  
attention animaux | autres dangers | coupe de bois  
Les signaux non réfléchissants sont adaptés à la journée

**Profitez maintenant et commandez :**  
par **téléphone, e-mail** ou sur **le shop online** de  
notre site Internet ! Veuillez indiquer votre  
numéro de membre ASETA.

Directement vers l'offre :



**BUL  
SPAA  
SPIA**

Nous sommes le centre de compétence pour  
la sécurité au travail et la protection de la santé  
dans l'agriculture et les domaines apparentés.

Service de prévention des accidents dans l'agriculture (SPAA)  
Grange-Verney 2 | 1510 Moudon  
+41 21 557 99 18 | spaa@bul.ch | www.spaa.ch



## Assemblées générales



L'assemblée générale aura lieu le mardi 7 juin.

## Communications



### Examen pour le permis F/G 2022

La section des deux Bâle de l'ASETA organise les cours préparatoires en vue de l'obtention du permis de conduire de catégorie F/G pour les jeunes gens qui auront 14 ans en 2022 (nés en 2008), ou plus âgés.

**Cours 3: mercredi 9 novembre, 13 h 30; examen: samedi 19 novembre, 9 h.**

**Lieu:** centre de formation d'Ebenrain, Sissach, Kurslokal 3

**Prix:** CHF 40.– pour les membres (CD didactique de CHF 40.– non inclus), CHF 80.– pour les non-membres (CD didactique de CHF 40.– non inclus).

**Inscription: au plus tard 30 jours avant le début du cours auprès de Marcel Itin, Hof Leim 261, 4466 Ormalingen, 076 416 27 13, marcelitin@gmx.ch, merci d'indiquer les dates du cours et de naissance.**



### Offre de cours actuelle

**Examen théorique de cyclomoteur ou de tracteur:** les cours de préparation à l'examen théorique du permis de conduire de cyclomoteurs ou de tracteurs ont lieu le mercredi après-midi. Tarif des cours incluant la plate-forme d'apprentissage en ligne (24 cartes de théorie): CHF 70.– pour les membres et CHF 90.– pour les non-membres.

**Dates des prochains cours:**

Mercredi 22 juin au BBZN de Sursee, de 13 h 15 à 17 h 30.

**G40:** le cours G40 organisé par l'ASETA a lieu sur les sites lucernois de Hohenrain, Willisau, Schüpfheim et Sursee. Des informations à ce sujet sont disponibles sur le site [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch): Fahrkurs-G40.

**Examen théorique de scooter ou de voiture:** préparation en ligne pour CHF 24.–

**Cours de base de scooter ou de moto:** à Büron et à Sursee. Prix du cours en trois parties: CHF 460.– pour les membres et CHF 480.– pour les non-membres. Prochain cours: n° 611 pour scooter et moto

1<sup>ère</sup> partie: samedi 14 mai, de 8 à 12 h

2<sup>e</sup> partie: samedi 21 mai, de 8 à 12 h

3<sup>e</sup> partie: samedi 28 mai, de 8 à 12 h

**Cours de théorie sur le trafic routier:** à Sursee, Schüpfheim et Hochdorf. Prix: CHF 220.– pour les membres, CHF 240.– pour les non-membres. Prochain cours: n° 407, au BBZN de Sursee:

Il aura lieu en août et septembre 2022; les dates seront publiées sur le site [www.lvt.ch](http://www.lvt.ch)

Les cours n'ont lieu que si le nombre de participants est suffisant.

**Informations et inscription** (sous réserve de changements de lieux, de contenu, de prix ou de durée de cours): auto-école de la LVLT, Sennweidstrasse 35, 6276 Hohenrain, tél. 041 467 39 02, fax 041 460 49 01, [info@lvt.ch](mailto:info@lvt.ch)

[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)



### Contrôle des installations électriques, offre avantageuse pour les membres de l'ASETA

Les installations électriques à basse tension sont soumises à un contrôle lors de la transformation ou de la construction d'un bâtiment. Un contrôle des installations doit en outre être effectué à intervalles réguliers: tous les dix ans dans les étables et les granges ainsi que tous les vingt ans dans les bâtiments d'habitations. Vous pouvez choisir vous-même l'organe de contrôle. C'est pourquoi la section zurichoise de l'ASETA a élaboré conjointement avec la société IBG une offre très intéressante pour ses membres.

**Renseignements et inscription:** [www.strickhof.ch](http://www.strickhof.ch)

### Cours préparatoires au permis de tracteur

La section ASETA Zurich propose des cours de préparation à l'examen théorique en vue de l'obtention du permis de catégorie G (tracteurs jusqu'à 30 km/h). Ces cours peuvent être suivis quatre à six mois avant le 14<sup>e</sup> anniversaire (des attestations de cours de secourisme et de sensibilisation au trafic routier ne sont pas encore nécessaires dans cette catégorie). **Dates:** samedis 4 juin, 10 septembre et 19 novembre, de 8 à 14 h.

**Prix:** CHF 80.– pour les membres, CHF 110.– pour les non-membres. Le dossier de cours et le repas de midi sont compris dans le prix. Le cours se déroule au Strickhof, Eschikon 21, à Lindau. **Inscription:** SVLT Zürich, Eschikon 21, 8315 Lindau, 058 105 99 52.



SG



AR



AI



GL

### Cours et examens théoriques de permis de tracteur 2022

Dans les cantons de Saint-Gall et d'Appenzel, l'examen en vue de l'obtention du permis de conduire des véhicules agricoles peut être passé au plus tôt, respectivement un mois et trois mois avant le 14<sup>e</sup> anniversaire, tandis que tous les natifs de l'année 2008 (ou des années précédentes) peuvent s'y présenter dans le canton de Glaris.

**Prix:** CHF 70.– pour les membres; CHF 95.– pour les non-membres, CD didactique avec des questions d'examen et des fiches de travail inclus.

**Renseignements et inscription:** auprès de Hans Popp, Karrersholz 963, 9323 Steinach, 071 845 12 40 ou [hanspopp@bluewin.ch](mailto:hanspopp@bluewin.ch)

**Responsable du cours: Hans Popp, Karrersholz 963, 9323 Steinach**

Lieu	1 <sup>er</sup> jour Après-midi	2 <sup>e</sup> jour + examen Mercredi après-midi
Wangs, Parkhotel	Sa 14.05.2022	
Wangs, Parkhotel/StVA Mels		08.06.2022
Widnau, Rest. Rosengarten	Sa 21.05.2022	
Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA		22.06.2022
Niederbüren, Schulh. Probelokal	Sa 18.06.2022	
SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA		13.07.2022
Kaltbrunn, Rest. Löwen	Me 06.07.2022	
Kaltbrunn, Rest. Löwen/StVA Kaltbrunn		10.08.2022

Wangs, Parkhotel	Sa 13.08.2022	
Wangs, Parkhotel/StVA Mels		07.09.2022
Kaltbrunn, Rest. Löwen	Me 17.08.2022	
Kaltbrunn, Rest. Löwen/StVA Kaltbrunn		07.09.2022
Mosnang, Oberstufenzentrum	Sa 27.08.2022	
SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA		14.09.2022
St. Peterzell, Schulhaus	Sa 03.08.2022	
Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA		21.09.2022
St. Peterzell, Schulhaus	Sa 17.09.2022	
SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA		19.10.2022
Neu St. Johann, Klostergebäude	Sa 24.09.2022	
Kaltbrunn Rest. Löwen/StVA Kaltbrunn		26.10.2022
Wangs, Parkhotel	Sa 05.11.2022	
Wangs, Parkhotel/StVA Mels		30.11.2022
Widnau, Rest. Rosengarten	Me 09.11.2022	
Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA		07.12.2022
Niederbüren, Schulh. Probelokal	Sa 12.11.2022	
SG-Winkeln, Kath. Pfarreiheim, Winkeln/StVA		14.12.2022



## Tests 2022 de pulvérisateurs de grandes cultures

La section de Thurgovie effectue les tests sur les sites suivants:

Lieu	Adresse	Date
Frauenfeld	Beat Meier, Ifang	Ma 07.06.2022
Helsighausen	Willi Wittwer, Lindenstr. 7	Ve 10.06.2022
Engishofen	Oliver Engeli, Lerchenhof	Ma 14.06.2022
Bonau	Hansjörg Uhlmann, Neugrüt	Me 17.08.2022

## Cours théoriques 2022 pour les permis M/G

Les formulaires d'inscription à l'examen théorique en vue des permis de cyclomoteur de catégorie M et de tracteur de catégorie G (jusqu'à 30 km/h) peuvent être obtenus auprès de n'importe quel poste de police. On peut aussi se les procurer à l'Office de la circulation routière à Frauenfeld, Amriswil ou à Kreuzlingen, lieux de l'examen (qui peut être passé au plus tôt un mois avant le quatorzième anniversaire). Les cours durent deux demi-journées, afin de préparer les jeunes conducteurs de manière optimale à cet examen. Ils ont lieu le samedi matin.

**Prix:** CHF 70.- pour les enfants de membres de la section thurgovienne et CHF 90.- pour les non-membres, CD didactique et questions officielles d'examens inclus. Les taxes d'examen de l'Office de la circulation routière seront facturées séparément.

**Inscription:** VTL/Landtechnik, info@vtl.ch, Markus Koller, Weierhofstrasse 9, 9542 Münchwilen.

N°	Lieu	Cours M/G	Cours M/G
		De 8h30 à 11h30	De 8h30 à 11h30
4	Müllheim	Samedi 11.06.2022	Samedi 18.06.2022
5	Bürglen 2	Samedi 20.08.2022	Samedi 03.09.2022
6	Amriswil	Samedi 29.10.2022	Samedi 12.11.2022
7	Friltschen	Samedi 19.11.2022	Samedi 03.12.2022

## Formation pour le permis F/G

Les jeunes gens doivent suivre des cours de théorie en vue de l'obtention du permis de conduire de catégorie F/G. L'examen réussi donne le droit de conduire, sur la voie publique, des véhicules à moteur agricoles dont la vitesse maximale est de 30 km/h.

Pour plus d'informations, consultez le site [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch).

<b>AG</b>
<b>Contact:</b> Yvonne Vögeli, Strohegg 9, 5103 Wildegg, 062 893 20 41, <a href="mailto:sektion.ag@agrartechnik.ch">sektion.ag@agrartechnik.ch</a> (possibilité d'inscriptions à court terme)
<b>BL, BS</b>
<b>Contact:</b> Marcel Itin, 076 416 27 13, <a href="mailto:marcelitin@gmx.ch">marcelitin@gmx.ch</a>
<b>BE</b>
<b>Contact:</b> Peter Gerber, 031 879 17 45, Hardhof 633, 3054 Schüpfen, <a href="http://www.bvlt.ch">www.bvlt.ch</a>
<b>FR</b>
<b>Contact:</b> AFETA, Samuel Reinhard, route de Grangeneuve 31, 1725 Posieux, <a href="mailto:samuel.reinhard@fr.ch">samuel.reinhard@fr.ch</a> , 026 305 58 49
<b>GR</b>
<b>Lieux de cours:</b> Landquart, Ilanz, Thusis, Scuol, Samedan
<b>Contact:</b> Luzia Föhn, 081 322 26 43, 7302 Landquart, <a href="mailto:foehn@ilnet.ch">foehn@ilnet.ch</a> , <a href="http://www.svlit-gr.ch">www.svlit-gr.ch</a>
<b>NE</b>
<b>Contact:</b> Bernard Tschanz, chemin du Biolet, 2042 Valangin, <a href="mailto:bernardtschanz@net2000.ch">bernardtschanz@net2000.ch</a>
<b>GL</b>
<b>Contact:</b> Hans Popp, 071 845 12 40, Karrersholz 963, 9323 Steinach, <a href="mailto:hanspopp@bluewin.ch">hanspopp@bluewin.ch</a>
<b>SH</b>
<b>Contact:</b> VLT-SH, Geschäftsstelle, Adrian Hug, Schüppelstrasse 16, 8263 Buch, 079 395 41 17, <a href="http://www.vlt-sh.ch">www.vlt-sh.ch</a>
<b>SO</b>
<b>Contact:</b> Beat Ochsenbein, 032 614 44 57, <a href="mailto:ochsebeis@bluewin.ch">ochsebeis@bluewin.ch</a>
<b>SZ, UR</b>
<b>Contact:</b> Florian Kälin, Geschäftsstelle VLT Schwyz und Uri, 055 412 68 63, 079 689 81 87, <a href="mailto:info@glarnernbeef.ch">info@glarnernbeef.ch</a>
<b>TG</b>
<b>Contact:</b> VTL/Landtechnik, Markus Koller, 071 966 22 43, Weierhofstrasse 9, 9542 Münchwilen
<b>VD</b>
<b>Lieu de cours:</b> Oulens-sous-Échallens
<b>Contact:</b> ASETA – Section vaudoise, Virginie Bugnon, chemin de Bon-Boccard, 1162 Saint-Prex, <a href="mailto:v.bugnon@bluewin.ch">v.bugnon@bluewin.ch</a>
<b>ZG</b>
<b>Contact:</b> Beat Betschart, 041 755 11 10, <a href="mailto:beatbet@bluewin.ch">beatbet@bluewin.ch</a>
<b>ZH</b>
<b>Lieu de cours:</b> Strickhof, Lindau. <b>Contact:</b> SVLT ZH, Eschikon 21, 058 105 98 22, Postfach, 8315 Lindau, <a href="http://www.svlt-zh.ch">www.svlt-zh.ch</a>

[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)



# 60 hectares, 1 télési

Le pain de seigle de montagne de la boulangerie appenzelloise Böhli est un «concept». Un partie du grain entrant dans sa composition provient du domaine Hütten, une ferme laitière de Gonten (AI). Son exploitant, Dominik Schnider, 30 ans tout rond, en sème sur un hectare. Avec son épouse Karin, de deux ans sa cadette, ils s'occupent aussi de la station amont du double télési «Alpsteinblick», au sommet de la large piste d'un kilomètre si prisée des familles. Le couple régale encore les hôtes du restaurant Hütten, partie intégrante de la ferme. Il est ouvert quand le télési tourne, donc aussi longtemps qu'il y a de la neige, et peut accueillir 30 personnes à l'intérieur, quatre fois plus en terrasse. Les Schnider et d'autres riverains se partagent la propriété du tire-fesses. La piste est assez bien enneigée, la station amont et la ferme Hütten se trouvant à 1100 mètres d'altitude.

Après le décès de son père malade, en 2012, Dominik Schnider a d'abord été salarié de sa mère, cheffe de cette exploitation située en zone de montagne 2 et comptant alors 30 hectares. Il l'a achetée en 2015. Un événement inattendu survient l'année suivante: la fondation thurgovienne du château Herdern (qui s'occupe de personnes atteintes de troubles mentaux et possède des pâturages d'estivage et des sites de soins) propose à Dominik Schnider de lui louer 30 hectares de prairies. L'agriculteur accepte. Après mûre réflexion, car doubler d'un coup, à 60 hectares, la surface agricole utile d'un domaine, ce n'est pas rien. Un bail emphytéotique est conclu. Auparavant, Dominik s'est assuré du soutien de sa compagne, devenue son épouse en 2017, des deux familles, et de plusieurs collègues. Un an plus tard, le couple complète son parc de machines avec deux tracteurs, une faucheuse à deux essieux Aebi «Terratrac» neuve et une autochargeuse à essieu tandem. Il faut aussi créer des places pour des vaches supplémentaires. La famille s'est agrandie avec l'arrivée de Leo (4 ans), Louis (2 ans) et Lino (6 mois). Un projet d'étable et grange pour 70 vaches avec robot de traite est lancé. Dominik Schnider prévoit d'entamer les travaux ce printemps et de les terminer l'année prochaine, avant l'hiver. Détail notable, les 60 hectares sont d'un seul tenant. Un réseau de tuyaux enterrés de 600 mètres permet de puriner l'entier des surfaces. Jusque dans les coins. La citerne à lisier? Dominik Schnider ne connaît pas! ■

Propos recueillis par Dominik Senn





# Les cours proposés par l'ASETA et le SPAA



## Cours de conduite «G40»

Tout titulaire d'un permis de catégorie G qui a participé au cours de conduite «G40» est autorisé à conduire des tracteurs et des véhicules spéciaux agricoles ainsi que des tracteurs immatriculés en tant que véhicules industriels à une vitesse de 40 km/h au maximum, pour des cours agricoles. Le cours de conduite «G40» de l'ASETA est reconnu par l'Office fédéral des routes (OFROU) et sera inscrit sur le permis de conduire.



**Inscription:** sur les sites [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) et [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch), vous trouverez les formulaires d'inscription et toutes les informations utiles sur les cours (dates, lieux...).



## Formation continue OACP

**Lieu:** Riniken (AG)

Formation obligatoire des conducteurs de poids lourds.

**Inscription:** sur les sites [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) et [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch), vous trouverez toutes les informations utiles sur les cours (uniquement en allemand).



## Cours de conduite

Conduite économique de véhicules agricoles.

**Inscription:** [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) ou [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch)

**nouveau**



## Cours de pilotage de drones

**Inscription:** vous trouverez toutes les informations utiles sur les cours sur les sites Internet [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) et [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch).



## Cours de soudure

**Lieu:** Riniken (AG)

Ces cours s'adressent aux débutants désireux de connaître les techniques de base de soudure et aux pratiquants confirmés souhaitant actualiser et approfondir leur savoir-faire, qu'ils soient amateurs ou professionnels.

**Inscription:** sur les sites internet [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) et [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch), vous trouverez toutes les informations utiles sur les cours (uniquement en allemand).



## Cours agriLIFT

Les modules de base R1 (chariot élévateur à contrepoids) et R4 (chariot télescopique) sont traités en deux jours en séquences théoriques et pratiques, selon la directive CFST 6508.

**Inscription:** sur le site [www.bul.ch](http://www.bul.ch), vous trouverez les formulaires d'inscription et toutes les informations utiles sur les cours (dates, lieux...).

**De plus amples informations sur les cours sont disponibles sur les sites**

[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch) ou [www.fahrkurse.ch](http://www.fahrkurse.ch), contact: 056 462 32 00 ou [zs@agrartechnik.ch](mailto:zs@agrartechnik.ch)

## Impressum

84<sup>e</sup> année [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

### Éditeur

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA)  
Werner Salzmann, président et conseiller aux États  
Dr Roman Engeler, directeur

### Rédaction

Tél.: 056 462 32 00  
Roman Engeler: [roman.engeler@agrartechnik.ch](mailto:roman.engeler@agrartechnik.ch)  
Heinz Röthlisberger:  
[heinz.roethlisberger@agrartechnik.ch](mailto:heinz.roethlisberger@agrartechnik.ch)  
Matthieu Schubnel:  
[matthieu.schubnel@agrartechnik.ch](mailto:matthieu.schubnel@agrartechnik.ch)  
Dominik Senn: [dominik.senn@agrartechnik.ch](mailto:dominik.senn@agrartechnik.ch)  
Ruedi Hunger: [hungerr@bluewin.ch](mailto:hungerr@bluewin.ch)

### Abonnements et changements d'adresse

Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken  
Tél.: 056 462 32 00, fax 056 462 32 01  
[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

### Directeur de la publication

Dr Roman Engeler, Ausserdorfstrasse 31  
5223 Riniken (AG)  
Tél.: 079 207 84 29  
[roman.engeler@agrartechnik.ch](mailto:roman.engeler@agrartechnik.ch)

### Annonces

Alex Reimann  
Vente d'annonces  
Tél.: 079 607 46 59  
[inserate@agrartechnik.ch](mailto:inserate@agrartechnik.ch)

### Tarif des annonces

Tarif valable: 2022  
Rabais pour une parution simultanée dans  
*Schweizer Landtechnik*

### Production et expédition

AVD GOLDACH AG  
Sulzstrasse 10-12  
9403 Goldach (SG)

Paraît 11 fois par an

### Prix de l'abonnement

Suisse: CHF 110.- par an (TVA incluse)  
Gratuit pour les membres de l'ASETA  
Étranger: CHF 135.- (TVA exclue)

### ISSN

1023-1552

## Prochain numéro

### Thème principal «Le déchaumage»

Après la moisson, le combat contre les adventices recommence avec le déchaumage. Il est alors essentiel de réaliser un travail régulier et superficiel.

**L'édition 06/07 2022 paraîtra le 16.06.2022**

**Clôture de la rédaction: 30.05.2022**  
**Clôture des annonces: 03.06.2022**